

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim**

**List 1**

<b>all, every / all the world</b>	<b>כָּל \ כָּל הָעוֹלָם</b>
<b>because, that, when / that (it was) good</b>	<b>כִּי \ כִּי טוֹב</b>
<b>on / on the sea</b>	<b>עַל \ עַל הַיָּם</b>
<b>not, don't / do not speak</b>	<b>אַל \ אַל תִּדְבֹּר</b>
<b>not, don't / do not steal</b>	<b>לֹא \ לֹא תִגְנוֹב</b>
<b>to / to his house</b>	<b>אֶל \ אֶל בֵּיתוֹ</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim**

**List 2**

<b>with / with silver/money</b>	<b>עִם \ עִם כֶּסֶף</b>
<b>if / if not</b>	<b>אִם \ אִם לֹא</b>
<b>also / also you</b>	<b>גַּם \ גַּם אַתָּה</b>
<b>so, thus / he did so</b>	<b>כֵּן \ וַיַּעַשׂ כֵּן</b>
<b>there / he is there</b>	<b>שָׁם \ הוּא שָׁם</b>
<b>until / until today</b>	<b>עַד \ עַד הַיּוֹם</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצָּלְחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim**

**List 3**

<b>people, nation / the People of Israel</b>	<b>עַם \ עַם יִשְׂרָאֵל</b>
<b>name / the name of the boy</b>	<b>שֵׁם \ שֵׁם הַיָּלֵד</b>
<b>hand / 'the hand of Hashem'</b>	<b>יָד \ יַד ה'</b>
<b>from / from the Torah</b>	<b>מִן \ מִן הַתּוֹרָה</b>
<b>what / what is this?</b>	<b>מָה \ מָה זֶה?</b>
<b>or / little or big</b>	<b>אוּ \ קָטָן אוּ גָדוֹל</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצָּלְחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
"The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 4**

<b>who / who are you?</b>	<b>מִי \ מִי אַתָּה?</b>
<b>please / please speak</b>	<b>נָא \ נָא לְדַבֵּר</b>
<b>mountain / Mount Sinai</b>	<b>הַר \ הַר סִינַי</b>
<b>but, only / but keep My Shabbatot</b>	<b>אֲךָ \ אֲךָ אֶת־שַׁבָּתֹתַי תִּשְׁמְרוּ</b> (שְ�מֹרֶת ל"א: י"ג)
<b>heart / the heart of the man</b>	<b>לֵב \ לֵב הָאָדָם</b>
<b>fire / fire on the altar</b>	<b>אֵשׁ \ אֵשׁ עַל הַמִּזְבֵּחַ</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְתָּהּ!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim**

**List 5**

<b>only / only one</b>	<b>רק \ רק אחד</b>
<b>witness / one witness</b>	<b>עד \ עד אחד</b>
<b>daughter / the daughter of the king</b>	<b>בת \ בת המלך</b>
<b>son / the son of Avraham</b>	<b>בן \ בן אברהם</b>
<b>between / between heaven and earth</b>	<b>בין \ בין שמים וארץ</b>
<b>this / only this</b>	<b>זה \ רק זה</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בהצלחה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 6**

<b>this / also this</b>	<b>זאת \ גם זאת</b>
<b>then / then Moshe sang</b>	<b>אז \ אז ישיר משה</b> (שמות ט"ו: א')
<b>tree, wood / fruit of the tree</b>	<b>עץ \ פרי העץ</b>
<b>stone / wood and stone</b>	<b>אבן \ עץ ואבן</b>
<b>dead / not dead</b>	<b>מת \ לא מת</b>
<b>take / take the book</b>	<b>קח \ קח את הספר</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בהצלחה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 7**

<b>man / a Jewish man</b>	<b>אִישׁ \ אִישׁ יְהוּדִי</b>
<b>woman / every woman</b>	<b>אִשָּׁה \ כָּל אִשָּׁה</b>
<b>very / very good</b>	<b>מְאֹד \ טוֹב מְאֹד</b>
<b>under / under the book</b>	<b>תַּחַת \ תַּחַת הַסֵּפֶר</b>
<b>before / before the king</b>	<b>לִפְנֵי \ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ</b>
<b>after / after Shabbat</b>	<b>אַחֲרַי \ אַחֲרֵי שַׁבָּת</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 8**

<b>now / until now</b>	<b>עַתָּה \ עַד עַתָּה</b>
<b>you / are you there?</b>	<b>אַתָּה \ אַתָּה שָׁם?</b>
<b>behold / behold how good</b>	<b>הִנֵּה \ הִנֵּה מַה טוֹב</b>
<b>that, which / who ruled</b>	<b>אֲשֶׁר \ אֲשֶׁר מָלַךְ (שְׁחָרִית: אֲדוֹן עוֹלָם)</b>
<b>blood / the blood of the man</b>	<b>דָּם \ דָּם הָאָדָם</b>
<b>in it / sitting in it</b>	<b>בּוֹ \ בָּהּ \ יוֹשֵׁב בָּהּ</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim**

**List 9**

<b>day</b> / a second <b>day</b> / Monday	<b>יום</b> \ <b>יום שני</b>
<b>night</b> / good <b>night</b>	<b>לילה</b> \ <b>לילה טוב</b>
<b>today</b> / only <b>today</b>	<b>היום</b> \ <b>רק היום</b>
<b>tomorrow</b> / <b>tomorrow</b> is Rosh Chodesh	<b>מחר</b> \ <b>מחר ראש חודש</b>
<b>year</b> / the New <b>Year</b>	<b>שנה</b> \ <b>ראש השנה</b>
<b>land</b> / the <b>Land</b> of Israel	<b>ארץ</b> \ <b>ארץ ישראל</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בהצלחה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 10**

<b>heaven, sky / heaven and earth</b>	<b>שָׁמַיִם \ שָׁמַיִם וָאָרֶץ</b>
<b>water / the water of life</b>	<b>מַיִם \ מַיִם חַיִּים</b>
<b>why / why is he there?</b>	<b>לָמָּה \ לָמָּה הוּא שָׁם?</b>
<b>king / King of all the world</b>	<b>מֶלֶךְ \ מֶלֶךְ כָּל הָעוֹלָם</b>
<b>strength / much strength</b>	<b>כֹּחַ \ הַרְבֵּה כֹּחַ</b>
<b>mouth / the Oral Law</b>	<b>פֶּה \ תּוֹרָה שְׁבַעַל פֶּה</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	<b>FRIEND 1</b>	<b>FRIEND 2</b>	<b>FRIEND 3</b>	<b>FRIEND 4</b>	<b>PARENT</b>	<b>TEACHER</b>
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P"TACh)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 11**

<b>favour / favour and lovingkindness</b>	<b>חַן \ חֵן וְחֶסֶד</b> (שְׁחֵרִית: שִׁים שְׁלוֹם)
<b>so, thus / so he said</b>	<b>כֵּן \ כֵּה אָמַר</b>
<b>yet, more / more money</b>	<b>עוֹד \ עוֹד כֶּסֶף</b>
<b>silver, money / much money</b>	<b>כֶּסֶף \ הַרְבֵּה כֶּסֶף</b>
<b>gold / the golden calf</b>	<b>זָהָב \ עֵגֶל הַזָּהָב</b>
<b>sign / it is a sign forever</b>	<b>אוֹת \ אוֹת הוּא לְעֹלָם</b> (שְ�מוֹת ל"א: י"ז)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 12**

<b>brother / big brother</b>	<b>אָח \ אָח גָּדוֹל</b>
<b>sea / the salt sea</b> (the Dead Sea)	<b>יָם \ יַם הַמֶּלַח</b>
<b>a time / and a time for peace</b>	<b>עֵת \ וְעֵת שְׁלוֹם</b> (קִהְלֵת ג': ח')
<b>a way / polite behaviour</b>	<b>דֶּרֶךְ \ דֶּרֶךְ אֲרָץ</b>
<b>it was / it was very good</b>	<b>הָיָה \ הָיָה טוֹב מְאֹד</b>
<b>(and) it will be /</b> <b>Hashem will be King</b> <b>over all the world</b>	<b>וְהָיָה \</b> <b>וְהָיָה ה' לְמֶלֶךְ</b> <b>עַל כָּל הָאָרֶץ</b> (סידור: ע'ליו)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְהָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 13**

<b>slave, servant / a Hebrew servant</b>	<b>עֶבֶד \ עֶבֶד עִבְרִי</b>
<b>maidservant / the son of the maidservant</b>	<b>אָמָה \ בֶּן הָאָמָה</b>
<b>thing, word / an important thing</b>	<b>דָּבָר \ דָּבָר חָשׁוּב</b>
<b>Jewish convert, stranger / a righteous convert</b>	<b>גֵּר \ גֵּר צַדִּיק</b>
<b>commanded / Moshe commanded us the Torah</b>	<b>צִוָּה \ תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה</b> (סידור: שחרית)
<b>morning / good morning</b>	<b>בֹּקֶר \ בֹּקֶר טוֹב</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהַצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 14**

<b>evening</b> / the eve of Shabbat (Friday)	<b>עָרֵב \ עֶרֶב שַׁבָּת</b>
<b>tent</b> / Leah's tent	<b>אֹהֶל \ אֹהֶל לֵאָה</b>
<b>small</b> / a small thing/word	<b>קָטָן \ דָּבָר קָטָן</b>
<b>big, great</b> / a great man	<b>גָּדוֹל \ אִישׁ גָּדוֹל</b>
<b>these</b> / <b>these are</b> the festivals of Hashem	<b>אֵלֶּה \ אֵלֶּה</b> <b>מוֹעֲדֵי ה'</b> (וַיִּקְרָא כ"ג: ד')
<b>truth</b> / <b>truth</b> and not falsehood	<b>אֱמֶת \ אֱמֶת וְלֹא שֶׁקֶר</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 15**

<b>lamb</b> / the <b>lamb</b> is in the field	שֶׁה \ הַשֶּׁה בַּשָּׂדֶה
<b>cow</b> / the <b>cow</b> is not in the field	פָּר \ פָּרָה \ הַפָּרָה לֹא בַּשָּׂדֶה
<b>sheep</b> / the <b>sheep</b> is with the lamb	צֹאן \ הַצֹּאן עִם הַשֶּׁה
<b>cattle</b> / he is there, with the <b>cattle</b>	בָּקָר \ הוּא שָׁם, עִם הַבָּקָר
<b>young goat</b> / do not cook a <b>kid</b> in its mother's milk	גִּדִּי \ לֹא-תֵבֶשֶׁל גִּדִּי בַּחֲלֵב אִמּוֹ (שְׁמוֹת כ"ג: י"ט שְׁמוֹת ל"ד: כ"ו דְּבָרִים י"ד: כ"א)
<b>ox</b> / also the <b>ox</b> is with the lamb in the field	שׁוֹר \ גַּם הַשׁוֹר עִם הַשֶּׁה בַּשָּׂדֶה

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 16**

<b>ram</b> / Avraham went and took the <b>ram</b>	<b>אֵיל</b> \ וַיִּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל (בְּרֵאשִׁית כ"ב: י"ג)
<b>horse</b> / the man is sitting on the <b>horse</b>	<b>סוס</b> \ הָאִישׁ יוֹשֵׁב עַל הַסּוּס
<b>donkey</b> / the <b>donkey</b> is standing with the horse	<b>חמור</b> \ הַחֲמֹר עוֹמֵד עִם הַסּוּס
<b>dog</b> / the <b>dog</b> is sitting on the stone in the tent	<b>כָּלֵב</b> \ הַכָּלֵב יוֹשֵׁב עַל הָאֶבֶן בְּאוֹהֶל
<b>lamb</b> / the shepherd heard the voice of the <b>lamb</b>	<b>כֶּבֶשׂ</b> \ וַיִּשְׁמַע הָרֹעֶה אֶת קוֹל הַכֶּבֶשׂ
<b>soul</b> / Hashem made the <b>soul</b> of the man	<b>נֶפֶשׁ</b> \ וַיַּעַשׂ ה' אֶת נֶפֶשׁ הָאָדָם

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהֶעֱלָהּ!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 17**

<b>sun</b> / and there is nothing new under the <b>sun</b>	<b>שָׁמֶשׁ</b> \ וְאֵין כֵּל-חֲדָשׁ תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ (קֹהֶלֶת א': ט')
<b>moon</b> / she went out to see the <b>moon</b>	<b>לְבָנָה</b> \ וַתֵּצֵא לִרְאוֹת אֶת הַלְּבָנָה
<b>a little</b> / the boy went to eat only <b>a little</b> food	<b>מְעַט</b> \ וַיֵּלֶךְ הַיָּלֶד לֶאֱכֹל רַק מְעַט אוֹכֵל
<b>much, many</b> / in a <b>large</b> gathering of people the King is glorified	<b>רֹב</b> \ בְּרֹב עַם הַדָּרַת הַמֶּלֶךְ
<b>holy</b> / we love the <b>holy</b> Shabbat	<b>קֹדֶשׁ</b> \ אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אֶת שַׁבַּת קוֹדֶשׁ
<b>month</b> / Have a good <b>month</b> !	<b>חֹדֶשׁ</b> \ חֹדֶשׁ טוֹב!

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH) Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 18**

<b>poor person</b> / he gave Tzedakah to the <b>poor person</b>	עָנִי \ וַיִּתֵּן צְדָקָה אֶל הָעָנִי
<b>good</b> / Reuven was a <b>good</b> boy	טוֹב \ רְאוּבֵן הָיָה יֶלֶד טוֹב
<b>bad</b> / he made a promise not to be <b>bad</b> any more	רָע \ וַיַּעַשׂ נֶדָר לֹא לִהְיוֹת רָע עוֹד
<b>field</b> / he called to the dog in the <b>field</b>	שָׂדֶה \ וַיִּקְרָא אֶל הַכֶּלֶב בַּשָּׂדֶה
<b>house</b> / he heard a small voice inside the <b>house</b>	בֵּית \ וַיִּשְׁמַע קוֹל קָטָן בְּתוֹךְ הַבַּיִת
<b>man, person</b> / he saw a <b>man</b> alone in the courtyard	אָדָם \ וַיֵּרָא אָדָם לְבֶדּוֹ בַּחֲצֵר

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 19**

<b>generation</b> / all of the <b>generation</b> was in the desert	דֹּר \ כָּל הַדֹּר הָיָה בַּמִּדְבָּר
<b>object, container</b> / he took water from the <b>container</b>	כֵּל \ וַיִּקַּח מִמֶּנּוּ מִן הַכֵּל
<b>tribe, stick</b> / Moshe took the <b>stick</b> and he went to Paroh	מִטָּה \ וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת הַמִּטָּה וַיֵּלֶךְ אֶל פַּרְעֹה
<b>bread</b> / Who brings out <b>bread</b> from the earth	לֶחֶם \ הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ (בִּרְכָה עַל לֶחֶם)
<b>kindness</b> / He saw much <b>kindness</b> in the generation	חֶסֶד \ וַיֵּרָא הָרַבִּה חֶסֶד בַּדֹּר
<b>thousand</b> / he saw a thousand <b>camels</b> in the desert	אֶלֶף \ וַיֵּרָא אֶלֶף גַּמְלִים בַּמִּדְבָּר

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 20**

<b>hundred</b> / the years of Sarah's life were 127 years	<b>מֵאָה</b> \ וַיְהִיו חַיֵּי שָׂרָה <b>מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעַת שָׁנִים</b> (בְּרֵאשִׁית כ"ג: א')
<b>ten</b> / they travelled <b>for ten years</b>	<b>עָשָׂר</b> \ וַיֵּסְעוּ לְעָשָׂר שָׁנִים
<b>sword</b> / he took <b>the sword</b> and he went	<b>חֶרֶב</b> \ וַיִּקַּח אֶת הַחֶרֶב וַיֵּלֶךְ
<b>cloud</b> / He called to Moshe on the seventh day from within <b>the cloud</b>	<b>עָנָן</b> \ וַיִּקְרָא אֶל־מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ הָעָנָן (שְׁמוֹת כ"ד: ט"ז)
<b>fruit</b> / Who creates the <b>fruit of</b> the ground	<b>פְּרִי</b> \ בּוֹרֵא פְּרִי הָאֲדָמָה (בְּרָכָה עַל הַיְרֻקוֹת)
<b>before</b> / <b>before</b> everything	<b>טָרָם</b> \ בְּטָרָם כָּל (שְׁחֵרִית: אֲדוֹן עוֹלָם)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
• Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְתָּהּ!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

www.torahschool.co.uk

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
"The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 21**

<b>I / I love peace</b>	<b>אֲנִי \ אֲנִי אוֹהֵב שָׁלוֹם</b>
<b>you (masc., pl.) / you are eating a meal</b>	<b>אַתָּם \ אַתָּם אוֹכְלִים סְעוּדָה</b>
<b>he / he learns Torah all the time</b>	<b>הוא \ הוא לוֹמֵד תּוֹרָה תָּמִיד</b>
<b>she / she also learns Torah all the time</b>	<b>היא \ היא גַּם לוֹמֶדֶת תּוֹרָה תָּמִיד</b>
<b>we / we are a big family</b>	<b>אֲנַחְנוּ \ אֲנַחְנוּ מְשֻׁפָּחָה גְּדוֹלָה</b>
<b>they (masc.) / they went to guard the border</b>	<b>הֵם \ הֵם הִלְכוּ לְשֹׁמֵר אֶת הַגְּבוּל</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 22**

<b>with me</b> / he got up quickly and he came <b>with me</b>	עָמָדִי \ וַיָּקָם מֵהָר וַיָּבֹא עָמָדִי
<b>with you (masc., sing.)</b> / behold, there are many people <b>with you</b>	עָמָד \ הִנֵּה הָרַבָּא אֲנָשִׁים עָמָד
<b>with him</b> / he took the dog <b>with him</b>	עָמוּ \ וַיִּקַּח אֶת הַכֶּלֶב עָמוּ
<b>with her</b> / the woman came, and her children <b>with her</b>	עָמָה \ וַתָּבֹא הָאִשָּׁה וילְדֶיהָ עָמָה
<b>with us</b> / we are happy because Hashem is <b>with us</b>	עָמָנוּ \ אֲנַחְנוּ שְׂמֵחִים כִּי ה' עָמָנוּ
<b>with you (masc., pl.)</b> / Who is <b>with you</b> in war?	עִמָּכֶם \ מִי עִמָּכֶם בְּמִלְחָמָה?

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 23**

<b>light</b> / a mitzvah is a candle and the Torah is <b>light</b>	אֹר \ יָר מְצוּה וְתוֹרָה אֹר (מְשָׁלִי ו': כ"ג)
<b>darkness</b> / (and) Hashem separated between the light and the <b>darkness</b>	חֹשֶׁךְ \ וַיַּבְדֵּל אֱלֹקִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ (בְּרֵאשִׁית א': ד')
<b>from</b> / one thing I ask <b>from</b> Hashem	מֵאֵת \ אֶחָת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת ה' (תְּהִלִּים כ"ז: ד')
<b>so that</b> / <b>for the sake of</b> / <b>for the sake of</b> my brothers and friends	לְמַעַן \ לְמַעַן אֶחָי וְרֵעִי (תְּהִלִּים קכ"ב: ח')
<b>therefore</b> / <b>therefore</b> Hashem blessed the Shabbat day and made it holy	עַל כֵּן \ עַל כֵּן בֵּרַךְ ה' אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ (שְׁמוֹת כ': י"א)
<b>to me</b> / He came <b>to me</b> in the camp	אֵלַי \ וַיָּבוֹא אֵלַי בַּמַּחֲנֶה

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהִצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
 Phrases and Pesukim added.



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 24**

<b>to you (masc. sing.) / they bowed down to You</b>	<b>אֵלֶיךָ \ וַיִּשְׁתַּחֲוּ אֵלֶיךָ</b>
<b>to him / He spoke to him from the mountain</b>	<b>אֵלָיו \ וַיְדַבֵּר אֵלָיו מִן הָהָר</b>
<b>to her / Avraham called to her</b>	<b>אֵלֶיהָ \ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֵלֶיהָ</b>
<b>to you (masc. pl.) / He gave a blessing to you</b>	<b>אֵלֵיכֶם \ וַיִּתֵּן בְּרָכָה אֵלֵיכֶם</b>
<b>to them (masc.) / He came to them in the night</b>	<b>אֵלֵיהֶם \ וַיָּבֹא אֵלֵיהֶם בַּלַּיְלָה</b>
<b>from me / the man stood far from me</b>	<b>מִמֶּנִּי \ וַיַּעֲמֹד הָאִישׁ רָחוֹק מִמֶּנִּי</b>

• Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher. • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! <b>בְּהִצְלָחָה!</b>						
	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 25**

**saying** / (and) Hashem spoke to Moshe,  
**saying**

**לֵאמֹר** \ וַיְדַבֵּר ה' אֶל-מֹשֶׁה  
**לֵאמֹר**  
 (שמות ו: י')

**animal** / from every **pure** animal

**בְּהֵמָה** \ מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה  
 (בראשית ז: ב', ח')

**land** / on the face of **the land**

**אֲדָמָה** \ עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה  
 (בראשית ז: כ"ג)

**(and) it was/there was** /  
**and there was light**

**וַיְהִי** \  
**וַיְהִי-אֹר**  
 (בראשית א: ג')

**firstborn** / every **firstborn**  
 in the land of Egypt

**בְּכוֹר** \ כָּל-בְּכוֹר  
**בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם**  
 (שמות י"א: ה')

**alive, life** / Who is the man  
 that desires **life**?

**חַיִּים** \ מִי הָאִישׁ  
**הַחֹפֵץ חַיִּים?**  
 (תהלים ל"ד, שחרית שבת)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהַצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:						
Date:						

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 26**

<b>treaty, agreement</b> / Hashem made an <b>agreement</b> with the Children of Israel	<b>בְּרִית</b> \ וַיַּעַשׂ ה' <b>בְּרִית</b> עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
<b>desert</b> / they travelled in the <b>desert</b> for 40 years	<b>מִדְבָּר</b> \ וַיִּסְעוּ בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה
<b>place</b> / he took from the stones of the <b>place</b>	<b>מָקוֹם</b> \ וַיִּקַּח מֵאֲבָנֵי <b>הַמָּקוֹם</b> (בְּרֵאשִׁית כ"ח: י')
<b>among, in the middle</b> / the sound of the shofar was <b>in the middle of</b> the camp	<b>בְּתוֹךְ</b> \ וַיְהִי קוֹל שׁוֹפָר <b>בְּתוֹךְ</b> הַמַּחֲנֶה
<b>war</b> / a time for <b>war</b>	<b>מִלְחָמָה</b> \ עֵת מִלְחָמָה (קְהֵלֶתִי ג' ח')
<b>wind, spirit, direction</b> / a <b>wind / spirit</b> upon the face of the water	<b>רוּחַ</b> \ <b>רוּחַ</b> עַל פְּנֵי הַמַּיִם

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P"TACh)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 27**

(and) he said / (and) he said: "Hello to you!"	וַיֹּאמֶר \ וַיֹּאמְרָה : "שָׁלוֹם לָכֶם!"
(and) he did / made / Noach made an ark	וַיַּעַשׂ \ וַיַּעַשׂ נֹחַ תֵּבָה
(and) he called / Hashem called to Moshe	וַיִּקְרָא \ וַיִּקְרָא ה' אֶל מֹשֶׁה
(and) he heard / Moshe listened to Hashem	וַיִּשְׁמַע \ וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה אֶל ה'
(and) he saw / (and) he saw, and behold, a ram	וַיֵּרָא \ וַיֵּרָא וְהִנֵּה-אַיִל (בְּרִאשִׁית כ"ב: י"ג)
(and) he spoke / (and) he spoke to Aharon	וַיְדַבֵּר \ וַיְדַבֵּר אֶל אַהֲרֹן

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P"TACh)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 28**

<b>peace / peace in the world forever</b>	<b>שָׁלוֹם \ שָׁלוֹם בְּעוֹלָם לְעוֹלָם</b>
<b>owner, master / owner/master of the house</b>	<b>בַּעַל \ בַּעֲלָהּ</b> הַבַּיִת
<b>outside / outside the land (of Israel)</b>	<b>חוּץ \ חוּץ לָאָרֶץ</b>
<b>meat, flesh / it is forbidden to eat meat with milk</b>	<b>בָּשָׂר \ אֲסוּר לֶאֱכֹל</b> <b>בָּשָׂר עִם חֵלֶב</b>
<b>forever / forever and ever</b>	<b>לְעוֹלָם \ לְעוֹלָם וָעֶד</b> (סְדוּר)
<b>voice, sound / he heard the sound of the children in the courtyard</b>	<b>קוֹל \ וַיִּשְׁמַע אֶת קוֹל</b> <b>הַיְלָדִים בַּחֲצֵר</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 29**

<b>men</b> / send for yourself <b>men</b>	<b>אֲנָשִׁים \ שְׁלַח-לָךְ אֲנָשִׁים</b> (בְּמִדְבָּר י"ג:ב')
<b>family</b> / every man and woman in the <b>family</b>	<b>מִשְׁפָּחָה \ כָּל אִישׁ וְאִשָּׁה</b> <b>בְּמִשְׁפָּחָה</b>
<b>tribe</b> / every <b>tribe</b> in Israel	<b>שִׁבְט \ כָּל שִׁבְט בְּיִשְׂרָאֵל</b>
<b>camp</b> / the sound of war is in the <b>camp</b>	<b>מַחֲנֶה \ קוֹל מִלְחָמָה</b> <b>בְּמַחֲנֶה</b> (שְׁמוֹת ל"ב: י"ז)
<b>alone</b> / the man was in the house <b>alone</b>	<b>לְבָדוּ \ וַיְהִי הָאִישׁ</b> <b>בְּבֵית לְבָדוּ</b>
<b>always</b> / <b>everlasting</b> light	<b>תָּמִיד \ נֵר תָּמִיד</b>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 30**

(and) he took / he took in his hand two tablets of stone	וַיִּקַּח \ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים (שְׁמוֹת ל"ד: ד')
(and) he sent / Yaakov sent messengers before him	וַיִּשְׁלַח \ וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לִפְנָיו (בְּרֵאשִׁית ל"ב: ד')
(and) he went / Esav went [out] to the field	וַיֵּלֶךְ \ וַיֵּלֶךְ עֲשָׂו הַשָּׂדֶה (בְּרֵאשִׁית כ"ה: ה')
(and) he went out / Moshe grew up and went out to his brothers	וַיֵּצֵא \ וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה וַיֵּצֵא אֶל-אָחָיו (שְׁמוֹת ב': ל"א)
(and) he gave / he gave him Rachel, his daughter, for a wife	וַיִּתֵּן \ וַיִּתֵּן-לוֹ אֶת-רָחֵל בָּתּוֹ לוֹ לְאִשָּׁה (בְּרֵאשִׁית כ"ט: כ"ח)
(and) he came / he came to Paroh	וַיָּבֹא \ וַיָּבֹא אֶל-פַּרְעֹה

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
 Phrases and Pesukim added.



Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 31**

<b>near</b> / Hashem <b>is near</b> to all who call Him	<b>קרוב \ קרוב ה'</b> <b>לְכָל-קֹרְאָיו</b> (תהלים קמ"ה, סדור)
<b>far</b> / Hashem <b>is far</b> from the wicked and listens to the prayer of the righteous	<b>רחוק \ רחוק ה' מַרְשָׁעִים</b> <b>וְתַפְלֵת צַדִּיקִים יִשְׁמַע</b> (משלי ט"ו)
<b>head, top</b> / Hashem will make you <b>as a head</b> and not as a tail	<b>ראש \ וַיַּתְנֵךְ ה'</b> <b>לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב</b> (דברים כ"ח)
<b>honour, glory</b> / blessed is the name of His <b>glorious</b> kingdom forever and ever	<b>כבוד \ בָּרוּךְ שֵׁם</b> <b>כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד</b> (שמואל א')
<b>so that, for the sake of</b> / <b>for the sake of</b> His great Name	<b>בַּעֲבוּר \ בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל</b> (ברכת המזון)
<b>only, except</b> / we have <b>nothing</b> <b>but</b> the mon to look to	<b>בְּלֹתִי \ בְּלֹתִי</b> <b>אֶל-הַמֶּן עֵינֵינוּ</b> (במדבר ל"א: ו')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהַצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P"TACh)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
Chumash Vocabulary  
Full Revision List  
With Phrases and Pesukim

בס"ד

**List 32**

<b>around, surrounding</b> / and in the morning there was a layer of dew <b>around</b> the camp	<b>סָבִיב \ וַיִּבְקֹר</b> <b>הַיָּתָה שְׁכֶבֶת הַטָּל</b> <b>סָבִיב לַמַּחֲנֶה</b> (שְׁמוֹת ט"ז: י"ג)
<b>orphan</b> / He does justice for the <b>orphan</b> and the widow	<b>יָתוֹם \ עֲשֵׂה מִשְׁפָּט</b> <b>יָתוֹם וְאַלְמָנָה</b> (דְּבָרִים י: י"ח)
<b>widow</b> / and the stranger and the orphan <b>and the widow</b>	<b>אַלְמָנָה \ וְהַגֵּר</b> <b>וְהַיָּתוֹם וְהָאַלְמָנָה</b> (דְּבָרִים י"ד: כ"ט)
<b>work</b> / from shortness of breath and from hard <b>work</b>	<b>עֲבֹדָה \ מִקְצֹר רוּחַ</b> <b>וּמִעֲבֹדָה קָשָׁה</b> (שְׁמוֹת ו': ט')
<b>dry land</b> / Hashem called the <b>dry land</b> Earth	<b>יַבֶּשֶׁה \ וַיִּקְרָא אֱלֹקִים  </b> <b>לַיַּבֶּשֶׁה אֶרֶץ</b> (בְּרֵאשִׁית א': י')
<b>them (masc., pl.)</b> / male and female He created <b>them</b>	<b>אֹתָם \ זָכָר וּנְקֵבָה</b> <b>בָּרָא אֹתָם</b> (בְּרֵאשִׁית א': כ"ז)

• Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.

• Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהַצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 33**

<b>gate</b> / and Mordechai sat at the King's <b>gate</b>	<b>שַׁעַר</b> \ וּמָרְדֳּכַי יָשָׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ (מגילת אסתר ב: י"ט)
<b>oil</b> / and <b>oil</b> for the lamp	<b>שֶׁמֶן</b> \ וְשֶׁמֶן לַמָּאֹר (שמות ל"ה: ח')
<b>law</b> / <b>law</b> and judgement	<b>חֹק</b> \ <b>חֹק</b> וּמִשְׁפָּט
<b>because, from among</b> / I have taken the Leviim <b>from among</b> B'nei Yisrael	<b>מִתּוֹךְ</b> \ לָקַחְתִּי אֶת־הַלְוִיִּם <b>מִתּוֹךְ</b> בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (במדבר ג: י"ב)
<b>sin</b> / <b>my sins</b> I recall today	<b>חֵטָא</b> \ אֶת־חֵטְאִי אֲנִי מְזָכִיר הַיּוֹם (בראשית מ"א: ט')
<b>work</b> / you shall not do any <b>work</b>	<b>מְלָאכָה</b> \ לֹא־תַעֲשֶׂה כָּל־מְלָאכָה (שמות כ: י')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 34**

**door, opening** / and he was sitting  
 at the **entrance** of the tent  
 in the heat of the day

**פֶּתַח** \ וְהוּא יֹשֵׁב  
**פֶּתַח-הָאֹהֶל**  
**כְּחֹם הַיּוֹם**  
 (בְּרֵאשִׁית י"ח: א')

**why** / **why** are you sitting  
 by yourself?

**מִדּוּעַ** \ **מִדּוּעַ** אַתָּה יוֹשֵׁב  
**לְבַדְּךָ**  
 (שְׁמוֹת י"ח: ד')

**elders** / and (from) Yehoshua  
**to the Elders, and (from) the Elders**  
 to the prophets

**זְקֵנִים** \ וְיְהוֹשֻׁעַ  
**לְזְקֵנִים, וְזְקֵנִים**  
**לְנָבִיאִים**  
 (פֶּרֶק אֲבוֹת א': א')

**first** / you shall bring the omer  
 of the **first** of your harvest to the Kohen

**רֵאשִׁית** \ וְהֵבֵאתָ אֶת-עֹמֶר  
**רֵאשִׁית קִצִּירְכֶם אֶל-הַכֹּהֵן**  
 (וַיִּקְרָא כ"ג: י')

**the river** / behold, from **the river**  
 seven cows were coming up

**הַיָּאֵר** \ וְהִנֵּה מִן-הַיָּאֵר  
**עֹלֹת שִׁבְעַ פָּרוֹת**  
 (בְּרֵאשִׁית מ"א: ב')

**copper** / gold, silver and copper

**נְחֹשֶׁת** \ זָהָב וְכֶסֶף וְנְחֹשֶׁת  
 (שְׁמוֹת כ"ה: ג')

• Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher. • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! <b>בְּהִצָּלְחָה!</b>						
	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
 "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
 for nearly 300 common words found in the Chumash." (P"TACh)  
 Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 35**

(and) he got up / he ate, he drank, he got up and left; so Esav rejected the birthright	וַיָּקָם \ וַיֹּאכַל וַיִּשְׁתֶּ וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ וַיִּבְזֶה עָשָׂו אֶת־הַבְּכֹרָה: (בְּרֵאשִׁית כ"ח: ל"ד)
(and) he stood / the people stood from afar	וַיַּעֲמֹד \ וַיַּעֲמֵד הָעָם מֵרָחֵק (שְׁמוֹת כ: י"ח)
(and) they travelled / they travelled from Rephidim and arrived in the Desert of Sinai	וַיִּסְעוּ \ וַיִּסְעוּ מִרְפִּידִים וַיָּבֹאוּ מִדְּבַר סִינַי (שְׁמוֹת י"ט: ב)
(and) they encamped / they encamped in the desert; (Bnei) Yisrael camped there, opposite the mountain	וַיַּחֲנוּ \ וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבָּר וַיַּחֲנוּ־שָׁם יִשְׂרָאֵל נֹגֵד הָהָר (שְׁמוֹת י"ט: ב)
plague / there will not be a deadly plague among you	נֶגֶף \ וְלֹא־יִהְיֶה בְּכֶם נֶגֶף לְמִשְׁחִית (שְׁמוֹת י"ב: י"ג)
sacrifice / there shall be a constant fire kept burning on the altar, without being extinguished (put out)	זָבַח \ אֵשׁ תָּמִיד תִּזְקָד עַל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכָּבֶה (וַיִּקְרָא י: ו')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 36**

<b>quickly</b> / The king said to Haman: "Quick! take the robes and the horse as you have spoken and do that for Mordechai the Jew!"	<b>מהר</b> \ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהֶמָּן <b>מַהֲרָה</b> קח אֶת־הַלְבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וַעֲשֵׂה־כֵן לְמֶרְדֳּכַי הַיְּהוּדִי (אסתר ו: י')
<b>to see</b> / When Haman <b>saw</b> that Mordechai would not bow down or honour him he was very angry	<b>לראות</b> \ וַיֵּרָא הֶמָּן כִּי־אֵין מֶרְדֳּכַי פֹּרַע וּמִשְׁתַּחֲוֶה לוֹ וַיִּמְלֵא הֶמָּן חֲמָה: (אסתר ג: ה')
<b>to drink</b> / when the camels finished <b>drinking</b>	<b>לשתות</b> \ כַּאֲשֶׁר כָּלוּ הַגַּמְלִים <b>לשתות</b> (בראשית כ"ה: ל"ד)
<b>to eat</b> / bread <b>to eat</b> and clothes to wear	<b>לאכול</b> \ לֶחֶם <b>לֵאכֹל</b> וּבִגְד לַלְבָשׁ (בראשית כ"ח: כ')
<b>to watch, guard</b> / <b>to keep</b> Your commandments	<b>לשמור</b> \ <b>לשמור</b> מִצְוֹתֶיךָ (דברי הימים א: א': י"ט)
<b>border</b> / (The locusts went up over all the land of Egypt, and rested) <b>in all the borders</b> of Egypt	<b>גבול</b> \ ... בְּכָל גְּבוּל מִצְרַיִם (שמות י: י"ד)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 37**

<b>judgement / law</b> / these are <b>the laws</b> that you shall set before them	<b>משפט \ ואֵלֶּה הַמִּשְׁפָּטִים</b> אֲשֶׁר תָּשִׂים לִפְנֵיהֶם (שמות כ"א: א')
<b>congregation</b> / and all the rulers of <b>the congregation</b> came and told Moshe	<b>עדה \ וַיָּבֹאוּ כָּל-נְשִׂאֵי הָעֵדָה וַיִּגִּידוּ לְמֹשֶׁה</b> (שמות ט"ז: כ"ב)
<b>flowing</b> / a land <b>flowing</b> with milk and honey	<b>זבת \ אֶרֶץ זֹבַת חֶלֶב וּדְבַשׁ</b> (שמות לג: ג')
<b>milk</b> / do not cook a kid in its mother's <b>milk</b>	<b>חלב \ לֹא-תֵבֶשֶׁל גִּדִּי בְּחֶלֶב אִמּוֹ</b> (שמות כ"ג: י"ט שְׁמוֹת ל"ד: כ"ו דְּבָרִים י"ד: כ"א)
<b>honey</b> / and its taste was like wafers <b>with honey</b>	<b>דבש \ וְטַעְמוֹ כְּצַפִּיחַת בִּדְבַשׁ</b> (שמות ט"ז: ל"א)
<b>sin</b> / the <b>sin</b> of the congregation	<b>עון \ עוֹן הָעֵדָה</b> (ויקרא י: י"ז)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 38**

<b>like it, like him</b> / There has been nothing <b>like it</b> in Egypt	<b>כָּמֹהוּ \ לֹא־הָיָה כָּמֹהוּ</b> בְּמִצְרַיִם (שְ�מוֹת ט': י"ח)
<b>courtyard</b> / you shall make the <b>courtyard</b> of the Mishkan	<b>חֲצֵר \ וַעֲשִׂיתָ אֶת חֲצֵר</b> הַמִּשְׁכָּן (שְ�מוֹת כ"ו: ט')
<b>remembrance</b> / I shall completely wipe out the <b>remembrance</b> of Amalek	<b>זָכַר \ כִּי־מָחָה אֶמָּחָה אֶת־זָכַר עַמְלֵק</b> (שְ�מוֹת י"ז: י"ד)
<b>here I am</b> / He said: "Moshe! Moshe!" and he said, " <b>Here I am.</b> "	<b>הֲנִי \ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה</b> וַיֹּאמֶר הֲנִי (שְ�מוֹת ג': ד')
<b>hunger, famine</b> / There was a <b>famine</b> in the land, and Avram went down to Egypt to live there	<b>רָעָב \ וַיְהִי רָעָב בְּאֶרֶץ</b> וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיִמָּה לְגֹור שָׁם (בְּרֵאשִׁית י"ב: י')
<b>a well</b> / she ran again to <b>the well</b> , to draw (water), and she drew for all his camels	<b>בְּאֵר \ וַתֵּרֶץ עוֹד אֶל־הַבְּאֵר לְשָׂאֵב</b> וַתִּשָּׂאֵב לְכָל־גְּמֻלָּיו (בְּרֵאשִׁית כ"ד: כ')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 39**

<b>congregation</b> / all the <b>congregation</b> of Israel	<b>קהל</b> \ <b>כָּל־קֹהֵל יִשְׂרָאֵל</b> (ויקרא ט"ז: י"א)
<b>grass</b> / no <b>grass</b> of the field had grown yet	<b>עֵשֶׂב</b> \ <b>וְכָל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טָרָם יֵצֶמַח</b> (בראשית ב': ה')
<b>his friend</b> / ...and sending (food) portions, each man <b>to his friend</b>	<b>רֵעֵהוּ</b> \ <b>וּמִשְׁלֹחַ מְנוֹת אִישׁ לרֵעֵהוּ</b> (אסתר ט': י"ט)
<b>a dream</b> / Yosef dreamt <b>a dream</b> and told it to his brothers	<b>חלום</b> \ <b>וַיַּחְלֹם יוֹסֵף חֲלוֹם</b> וַיַּגִּד לְאָחָיו (בראשית ל"ז: ה')
<b>young boy</b> / He said: "Do not lay your hand on <b>the lad</b> !"	<b>נֶעַר</b> \ <b>וַיֹּאמֶר אֶל־תְּשַׁלַּח יָדְךָ אֶל־הַנֶּעַר</b> (בראשית כ"ב: י"ב)
<b>length</b> / The <b>length</b> of the ark (should be) 300 cubits	<b>אָרְךָ</b> \ <b>שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אָרְךָ הַתֵּבָה</b> (בראשית ו': ט"ו)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצְלָחָהּ!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 40**

<b>enemy</b> / And Esther said: 'An adversary and an enemy, this wicked Haman.'	<b>אויב</b> \ וְתֹאמֶר אֶסְתֵּר אִישׁ צָר <b>ואויב</b> הָמָן הָרַע הַזֶּה (אסתר ז: ו')
<b>wheat</b> / A land of <b>wheat</b> and barley, and vines and fig-trees and pomegranates; a land of olive-trees (for olive-oil) and honey (dates)	<b>חטה</b> \ אֶרֶץ חֹטֶה וּשְׁעָרָה וְגֶפֶן וְתֵאנָה וְרִמּוֹן אֶרֶץ-זֵית שָׁמֶן וְדִבְשָׁ: (דברים ח: ח')
<b>dew, rain</b> / I will give the <b>rain</b> of your land in its season, the former rain and the latter rain ...	<b>מטר</b> \ וְנָתַתִּי מִטְר-אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ (דברים י"א: י"ד)
<b>eyes of</b> / but Noah found favour <b>in the eyes of</b> Hashem	<b>עיני</b> \ וְנָח מָצָא חֵן <b>בְּעֵינֵי</b> ה': (בראשית ו: ח')
<b>ears of</b> / And Moshe came and spoke all the words of this song <b>in the ears of</b> the people, he, and Hoshea the son of Nun.	<b>אזני</b> \ וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַשִּׁירָה-הַזֹּאת בְּאָזְנֵי הָעָם הוּא וְהוֹשִׁיעַ בֶּן-נּוּן (דברים ל"ב: מ"ד)
<b>valley</b> / So he sent him out <b>from the valley of</b> Chevron, and he came to Shechem.	<b>עמק</b> \ וַיִּשְׁלַחְהוּ מֵעֵמֶק חֶבְרוֹן וַיָּבֹא שְׁכֶמָה (בראשית ל"א: י"ד)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
• Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצְלָחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 41**

<b>to, for me</b> / (And) the man said: 'The woman whom You gave to be with me, she gave <b>to me</b> of the tree, and I ate.'	לִי \ וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הִוא נָתַתָּה-לִּי מִן-הָעֵץ וָאֹכַל: (בְּרֵאשִׁית ג': י"ב)
<b>to, for you (masc., sing.)</b> / the land where you are lying, <b>to you</b> will I give it, and to your descendants.	לָךְ \ הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לָךְ אֶתְנַנָּה וְלִזְרַעְךָ (בְּרֵאשִׁית כ"ח: י"ג)
<b>to, for him</b> / And Paroh said <b>to him</b> : "Get out from me!"	לוּ \ וַיֹּאמֶר-לוּ פַרְעֹה לָךְ מֵעַלִּי (שְׁמוֹת י': כ"ח)
<b>to, for her</b> / 'Please, Hashem, heal <b>her</b> now!'	לָהּ \ קַל נָא רְפָא נָא לָהּ (בְּמִדְבָר י"ב: י"ג)
<b>to, for us</b> / And why is Hashem bringing us to this land, ... is it not better <b>for us</b> to return into Egypt?'	לָנוּ \ וְלָמָּה ה' מְבִיא אֶתָּנוּ אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת . . . הֲלוֹא טוֹב לָנוּ שׁוּב מִצְרָיִם (בְּמִדְבָר י"ד: ג')
<b>to, for you (masc. pl.)</b> / And it shall be <b>to you</b> for a fringe, that you may look upon it, and remember all the commandments of Hashem, and do them.	לָכֶם \ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אוֹתוֹ וַיִּזְכְּרֶתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹת ה' וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם (בְּמִדְבָר ט"ו: ל"ט)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.
- Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְחָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 42**

to, for them (masc.) / and the waters were for them as a wall, to their right and to their left	לָהֶם \ וְהַמַּיִם לָהֶם חוֹמָה מִיְמִינֵם וּמִשְּׂמָאלָם (שְׁמוֹת י"ד: כ"ב)
from you (masc., sing.) / for the thing is too heavy for you	מִמֶּךָ \ כִּי־כָבֵד מִמֶּךָ הָדָבָר (שְׁמוֹת י"ח: י"ח)
(and) he became angry / Bilam's anger was kindled (Bilam became angry) and he hit the donkey with his staff	וַיִּחַר \ וַיִּחַר־אַף בִּלְעָם וַיִּךְ אֶת־הָאֲתוֹן בַּמִּקֵּל (בְּמִדְבָּר כ"ב: כ"ז)
he shall be killed / whoever touches the mountain shall surely be put to death	מוֹת יוֹמָת \ כָּל־הַנֹּגֵעַ בָּהָר מוֹת יוֹמָת (שְׁמוֹת י"ט: י"ב)
he shall pay / he shall surely pay, ox for ox	שָׁלֹם יִשְׁלַם \ שָׁלֹם יִשְׁלַם שׂוֹר תַּחַת הַשׂוֹר (שְׁמוֹת כ"א: ל"ו)
(and) he built / Avraham built the altar there...and bound Yitzchak, his son	וַיִּבֶן \ וַיִּבֶן שָׁם אֲבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ ... וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ (בְּרָאשִׁית כ"ב: ט')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְהָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 43**

<b>with you (masc., sing.)</b> / and take <b>with you</b> from the elders of Israel	<b>אַתָּה \ וְקַח אִתְּךָ מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל</b> (שמות י"ז: ה')
<b>blessed</b> / Yitro said: " <b>Blessed</b> is Hashem, Who saved you from the hand of Egypt and from the hand of Paroh."	<b>בָּרוּךְ \ וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ בְּרוּךְ ה'</b> <b>אֲשֶׁר הִצִּיל אֶתְכֶם מִיַּד מִצְרַיִם</b> וּמִיַּד פַּרְעֹה (שמות י"ח: י')
<b>from him, from it</b> / They shall leave none <b>of it</b> until the morning	<b>מִמֶּנּוּ \ לֹא-יִשְׁאַירוּ מִמֶּנּוּ</b> עַד-בֹּקֶר (במדבר ט': י"ב)
<b>all of us</b> / the Egyptians urged the people to quickly send them out of the land, for they said: " <b>We are all</b> dead men!"	<b>כָּלֵנוּ \ וַתְּחַזֵּק מִצְרַיִם עַל-הָעָם</b> <b>לְמַהֵר לִשְׁלַחם מִן-הָאָרֶץ</b> כִּי אָמְרוּ <b>כָּלֵנוּ מוֹתִים</b> (שמות י"ב: ל"ג)
<b>his father</b> / Yaakov listened to <b>his father</b> and to his mother	<b>אָבִיו \ וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב</b> <b>אֶל-אָבִיו וְאֶל-אִמּוֹ</b> (בראשית כ"ח: ז')
<b>strong</b> / because with a <b>strong</b> hand Hashem took you out of Mitzraim	<b>חֲזָקָה \ כִּי בְיַד חֲזָקָה הוֹצֵאתָ ה' מִמִּצְרַיִם</b> (שמות י"ג: ט')

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בְּהִצָּלְהָה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



בס"ד

**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

**List 44**

<b>empty</b> / It will be that, when you go, you will not go <b>empty-handed</b>	<b>רִיקָם</b> \ וְהָיָה כִּי תֵלְכוּן לֹא תֵלְכוּ רִיקָם: (שְׁמוֹת ג': כ"א)
<b>the children</b> / ..from young to old, <b>children</b> and women, in a single day	<b>הַטָּף</b> \ מִנַּעַר וְעַד זָקֵן טָף וְנָשִׁים בְּיוֹם אֶחָד (מְגִלַּת אֶסְתֵּר ג': י"ג)
<b>vineyard</b> / And who is the man who has planted <b>a vineyard</b> and not redeemed it? (..in the fourth year, when the fruit must be taken to Jerusalem, or redeemed, and may be eaten for the first time. [see Vayikra 19:24] )	<b>כָּרֶם</b> \ וּמִי־הָאִישׁ אֲשֶׁר נָטַע כָּרֶם וְלֹא חָלְלוּ. . . (דְּבָרִים כ': ו')
<b>snake</b> / <b>The snake</b> said to the woman: "You will surely not die."	<b>נָחָשׁ</b> \ וַיֹּאמֶר הַנָּחָשׁ אֶל־הָאִשָּׁה לֹא־מוֹת תָּמָתוֹן (בְּרֵאשִׁית ג': ד')
<b>both of them</b> / He took in his hand the fire and the knife, and <b>the two of them</b> went together	<b>שְׁנֵיהֶם</b> \ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכָלֶת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו (בְּרֵאשִׁית כ"ב: ו')
<b>I</b> / Moshe said to Hashem: "Who am <b>I</b> , that I should go to Paroh and that I should take the Children of Israel out of Egypt?"	<b>אֲנֹכִי</b> \ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָאֱלֹקִים מִי אֲנֹכִי כִּי אֵלֶךְ אֶל־פַּרְעֹה וְכִי אוֹצִיא אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם (שְׁמוֹת ג': י"א)

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
• Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 45**

<p><b>as a remembrance</b> / It shall be for you a sign on your arm <b>and for a remembrance</b> between your eyes.</p>	<p>לְזָכְרוֹן \ וְהָיָה לָךְ לְאוֹת עַל-יָדְךָ וּלְזָכְרוֹן בֵּין עֵינֶיךָ (שְׁמוֹת י"ג: ט')</p>
<p><b>fish</b> / . . and Yonah remained in the stomach of <b>the fish</b> three days and three nights</p>	<p>דָּג \ וַיְהִי יוֹנָה בְּמֶעִי הַדָּג שְׁלֹשָׁה יָמִים וּשְׁלֹשָׁה לַיְלוֹת (יוֹנָה ב': א')</p>
<p><b>blind person</b> / You shall not curse the deaf and before <b>the blind</b> you shall not place a stumbling block; you shall fear your G-d, I am Hashem.</p>	<p>עוֹר \ לֹא-תִקְלַל חֵרֵשׁ וּלְפָנֵי עוֹר לֹא תִתֵּן מִכְשָׁל וַיִּרְאֵתָ מֵאַלְקִיךָ אֲנִי ה' (וַיִּקְרָא י"ט: י"ד)</p>
<p><b>daughters</b> / Lavan had two <b>daughters</b>, the name of the older one was Leah and the name of the younger one was Rachel</p>	<p>בָּנוֹת \ וּלְלֵבָן שְׁתֵּי בָנוֹת שֵׁם הַגְּדֹלָה לֵאָה וְשֵׁם הַקְּטָנָה רָחֵל (בְּרֵאשִׁית כ"ט: ט"ז)</p>
<p><b>besides</b> / There was a famine in the land <b>aside from</b> the first famine that was in the days of Avraham</p>	<p>מִלְבָּד \ וַיְהִי רָעָב בְּאֶרֶץ מִלְבָּד הָרָעָב הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיָה בֵּימֵי אַבְרָהָם (בְּרֵאשִׁית כ"ו: א')</p>
<p><b>promise</b> / If a man takes a <b>vow</b> to Hashem . . . he shall not break his word, according to whatever comes out from his mouth he shall do.</p>	<p>נֶדָר \ אִישׁ כִּי-יִדָּר נֶדָר לֵה' . . . לֹא יַחַל דְּבָרוֹ כָּכָל-הַיֵּצֵא מִפִּיו יַעֲשֶׂה (בְּמִדְבָּר ל': ג')</p>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
• Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! בְּהַצְלָחָה!

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____



Name: \_\_\_\_\_

**pillar** / He did not remove  
the **pillar** of cloud by day  
and the pillar of fire by night from before the people

עמוד \ לא־יָמִישׁ  
עמוד העֵנָן יוֹמָם  
ועמוד האֵשׁ לַיְלָה לִפְנֵי הָעָם (שמות י"ג: כ"ב)

**army** / About forty thousand armed men of **the army**  
passed over before Hashem  
to the battle, to the plains of Yericho.

צָבָא \ כְּאַרְבָּעִים אֶלֶף חִלּוּצֵי הַצָּבָא  
עָבְרוּ לִפְנֵי ה'  
למלחמה אל ערבות יריחו: (יהושע ד': י"ג)

**city** / He said to me, "Rabbi,  
from what place are you?" I said to him,  
I am from a great **city** of scholars and teachers..."

עיר \ אָמַר לִי רַבִּי,  
מאיזה מקום אתה, אֲמַרְתִּי לוֹ,  
מֵעִיר גְּדוֹלָה שֶׁל חֲכָמִים וְשֶׁל סוֹפְרִים אָנִי (פרקי אבות ו:ט')

**garment, clothes** / You shall make  
**clothes** of holiness for Aharon, your brother  
for glory and for splendour

בגד \ וְעָשִׂיתָ  
בגדי־קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אֶחִיד  
לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת (שמות כ"ח: ב')

**fathers** / The 'fathers' (main categories)  
of creative activities forbidden on Shabbat  
are forty minus one:

- 1.Sowing(seeds), 2.Plowing, 3.Reaping, 4.Gathering,
- 5.Threshing, 6.Winnowing, 7.Sorting, 8.Grinding,
- 9.Sifting, 10.Kneading, 11.Baking . . .

- 21.Tying a knot, 22.Untying a knot, 23.Sewing two stitches,
- 24.Tearing in order to sew two stitches . . .

- 32.Writing two letters,
- 33.Erasing in order to write two letters
- 34.Building, 35.Demolishing,
- 36.Extinguishing fire, 37.Kindling fire
- 38.Striking the final hammer blow
- 39.Carrying objects from one domain  
to another domain.

These are the 'fathers' (main categories) of creative  
activities forbidden on Shabbat,  
forty minus one. (Mishnah Shabbat 7:2)

- אבות** \ **אבות מלאכות**  
ארבעים חסר אחת.  
1 האורע. 2 והחורש. 3 והקוצר. 4 והמעמר.  
5 הדש. 6 והאורה. 7 הבורר. 8 הטוחן.  
9 והמרקד. 10 והלש. 11 והאופה . . .  
21 הקושר. 22 והמתיר. 23 והתופר שתי תפירות.  
24 הקורע על מנת לתפר שתי תפירות . . .  
32 הכותב שתי אותיות. 33 והמוחק על מנת לכתב שתי אותיות. 34  
הבונה. 35 והסותר.  
36 המכבה. 37 והמבעיר.  
38 המכה בפטיש. 39 המוציא מרשות לרשות.

**הרי אלו אבות מלאכות**  
**ארבעים חסר אחת** (משנה שבת ז:ב')

**his face** /  
"May Hashem bless you and guard you,  
May Hashem shine His '**face**' unto you  
and be gracious to you,  
May Hashem lift His '**face**' to you  
and establish peace for you.

Let them\* place My Name  
upon the Children of Israel  
and I shall bless them.

Aharon and his sons

פָּנָיו \  
יְבָרֶכֶה ה' וְיִשְׁמְרֶה:  
יֵאָר ה' | פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחַנֶּה:  
יֵשָׂא ה' | פָּנָיו אֵלֶיךָ  
וְיָשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם:  
וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי  
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
וְאֲנִי אֲבָרְכֶם: (במדבר ו: כ"ד-כ"ז)

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
"The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
for nearly 300 common words found in the Chumash." (PTACH)  
Phrases and Pesukim added.

Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 47**

<p><b>his wife</b> / Haman told Zeresh, <b>his wife</b> and all his friends, everything that had happened to him and his advisors and <b>his wife</b>, Zeresh, said to him: "If he is descended from the Jews, this Mordechai before whom you have begun to fall, you will not triumph over him, but you will certainly fall before him."</p>	<p><b>אשתו</b> \ ויספר המן לזרש אשתו ולכל-אֶהָבָיו את כל-אֲשֶׁר קָרָהוּ ויאמרו לו חֲכָמָיו וזֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ אִם מֵאֶרֶץ הַיְּהוּדִים מְרֹדְכִי אֲשֶׁר הַחֲלוּת לִנְפֹל לִפְנֵיו לֹא-תוּכַל לוֹ כִּי-נִפּוֹל תִּפּוֹל לִפְנָיו: (מגילת אסתר ו': י"ג)</p>
<p><b>together</b> / The land could not bear them to dwell <b>together</b> for their possessions were many and they could not dwell <b>together</b></p>	<p><b>יחדו</b> \ ולא-נָשָׂא אֶתֶם הָאָרֶץ לְשִׁבְת יַחַדוֹ כִּי-הָיָה רְכוּשָׁם רַב וְלֹא יָכְלוּ לְשִׁבְת יַחַדוֹ: (בְּרֵאשִׁית י"ג: ו')</p>
<p><b>dust</b> / Yosei Ben Yo'ezer, leader of Tz'reidah, says: "Let your house be a meeting place for sages sit in the <b>dust</b> of their feet and drink, thirstily, their words."</p>	<p><b>עפר</b> \ יוסי בן יועזר איש צרדה אומר, יהי ביתך בית ועד לחכמים, והוי מתאבק בעפר רגליהם, והוי שותה בצמא את דברייהם: (פירקי אבות א': ד')</p>
<p><b>east</b> / Those camping in front, to the <b>east</b>, shall be the banner of the camp of Yehudah, according to their legions, and the prince of the children of Yehudah is Nachshon, the son of Aminadav.</p>	<p><b>מזרח</b> \ והחנים קדמה <b>מזרחה</b> דגל מחנה יהודה לצבאותם ונשיא לבני יהודה נחשון בן-עמינדב: (במדבר ב': ג')</p>
<p><b>shepherd</b> / Moshe was <b>shepherding</b> the sheep of Yitro, his father-in-law, the priest of Midian; he guided the sheep far into the desert and he arrived at the Mountain of Hashem, towards Chorev.</p>	<p><b>רעה</b> \ ומשה היה רעה את-צאן יתרו חתנו כהן מדן וינהג את-הצאן אחר המדבר ויבא אל-הר האלקים חרבה: (שמות ג': א')</p>
<p><b>to give</b> / It is our duty to praise the Master of all things, to '<b>give</b>' (ascribe) greatness to He Who formed the Creation</p>	<p><b>לתת</b> \ עלינו לשבח לאדון הכל, <b>לתת</b> גדלה ליוצר בראשית... (סידור: עלינו)</p>

- Get yourself tested on this page: 1. by four friends in class, 2. by a parent, 3. by your Kodesh teacher.  
 • Each person should sign and date below, but only after you correctly read and translate all the Hebrew by yourself without peeping at the English! **בהצלחה!**

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Date:	_____	_____	_____	_____	_____	_____

J. Richards 2017

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in "The Chumash Vocabulary Program - a complete programme for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH) Phrases and Pesukim added.



Name: \_\_\_\_\_



**Jewish Literacy Programme**  
**Chumash Vocabulary**  
**Full Revision List**  
**With Phrases and Pesukim**

בס"ד

**List 48**

<p><b>camels</b> / Yaakov became very frightened and he was distressed; so he divided the people who were with him and the flocks and the cattle and the <b>camels</b> into two camps.</p>	<p><b>גַּמְלִים</b> \ וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיִּצָּר לוֹ וַיַּחֲצֵ אֶת־הָעָם אֲשֶׁר־אִתּוֹ וְאֶת־הַצֹּאן וְאֶת־הַבְּקָר וְהַגְּמָלִים לִשְׁנֵי מַחֲנֹת: (בְּרֵאשִׁית ל"ב: ח')</p>
<p><b>perhaps</b> / <b>Perhaps</b> the fifty righteous men will be missing five. Will You destroy the entire city because of five?" And He said, "I will not destroy if I find there forty-five.  And he continued further to speak to Him, and he said, "<b>Perhaps</b> forty will be found there." And He said, "I will not do it for the sake of the forty."</p>	<p><b>אוּלִי</b> \ <b>אוּלִי</b> יִחְסְרוּן חֲמִשִּׁים הַצְדִּיקִים חֲמִשָּׁה הַתְּשֻׁחִית בְּחִמְשָׁה אֶת־כָּל־הָעִיר וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית אִם־אֶמְצָא שָׁם אַרְבָּעִים וְחֲמִשָּׁה: וַיֹּסֶף עוֹד לְדַבֵּר אֵלָיו וַיֹּאמֶר <b>אוּלִי</b> יִמָּצְאוּן שָׁם אַרְבָּעִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה בְּעִבּוֹר הָאֲרָבָעִים: (בְּרֵאשִׁית י"ח: כ"ח-כ"ט)</p>
<p><b>food</b> / And let them collect all the <b>food</b> of these coming good years, and let them gather fine grain under Pharaoh's hand (authority), (for) <b>food</b> in the cities, and they shall guard it.</p>	<p><b>אָכַל</b> \ וַיִּקְבְּצוּ אֶת־כָּל־אֲכָל הַשָּׁנִים הַטֹּבוֹת הַבָּאֹת הָאֵלֶּה וַיִּצְבְּרוּ־בָר תַּחַת יַד־פַּרְעֹה אֲכָל בָּעָרִים וַיִּשְׁמְרוּ: (בְּרֵאשִׁית מ"א: ל"ה)</p>
<p><b>get up</b> / <b>Arise</b>, go to Nineveh, the great city, and proclaim against it, for their evil has come before Me.</p>	<p><b>קוּם</b> \ <b>קוּם</b> לֵךְ אֶל־נִינְוָה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רָעָתָם לִפְנֵי: (סְפָר יוֹנָה א:ב)</p>
<p><b>(and) they bowed down</b> / Now Joseph was the ruler over the land; he was the provider to all the people of the land, and Joseph's brothers came <b>and they bowed down</b> to him, (with their) faces to the ground.</p>	<p><b>וַיִּשְׁתַּחֲווּ</b> \ וַיֹּסֶף הוּא הַשָּׂלִיט עַל־הָאָרֶץ הוּא הַמְּשַׁבֵּיר לְכָל־עַם הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ אֵחָיו יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲווּ־לוֹ אֲפָיִם אֲרָצָה: (בְּרֵאשִׁית מ"ב: ו')</p>
<p><b>old, elder</b> / Now David was <b>old</b> and full of days, and he made Solomon, his son, king over Israel.</p>	<p><b>זָקֵן</b> \ וְדָוִיד זָקֵן וְשֶׁבַע יָמִים וַיִּמְלֹךְ אֶת־שְׁלֹמֹה בְּנוֹ עַל־יִשְׂרָאֵל: (דְּבָרִי הַיָּמִים א: כ"ג: א')</p>

	FRIEND 1	FRIEND 2	FRIEND 3	FRIEND 4	PARENT	TEACHER
Signed:						
Date:						

Vocabulary as selected and compiled by Rabbi Yehoshua Fulda in  
"The Chumash Vocabulary Program - a complete programme  
for nearly 300 common words found in the Chumash." (P'TACH)  
Phrases and Pesukim added.

J. Richards 2017

www.torahschool.co.uk